



# 生命隽富保

香港永明金融有限公司

(于百慕达注册成立之有限责任公司)

保单逆按计划 — 合资格寿险计划



未雨绸缪

## 选择人寿保障及 储蓄兼备的保险计划

无论您有什么梦想及理财计划，都需要稳健以及可以提供长期财务保障的计划为您的后盾。若天有不测风云，您的家人仍能享有安稳的生活。

Sun Life永明是您人生旅途上的可靠伙伴，助您实现人生梦想。**生命隽富保**能同时满足您的人寿保障及储蓄需求，为您的至爱纾缓财务负担。

## 生命隽富保如何为您提供周全保障？

生命隽富保是一项分红保险计划，为您提供终身人寿保障及具有竞争力的整体回报。此计划提供保证现金价值，提升财富增值潜力。同时，通过归原红利及终期红利让财富持续增长。

保单以港元(HKD)、美元(USD)或人民币(RMB)为保单货币。您可按个人需要选择，防范外汇风险。

此计划整合充分的人寿保障以及稳健的储蓄组合，照顾您全方位的需求，为您和家人打造稳健、可靠的财务基础，助您享受璀璨人生。

### 主要特点

-  1. 兼备保证现金价值与红利  
实现财富增长
-  2. 身故保障 当不幸发生时  
为家人提供援助
-  3. 保单完结时  
一笔过发放款项
-  4. 灵活保费缴付期选择  
契合您的个人理财计划
-  5. 免费自主人生附加保障  
提供额外保障
-  6. 附加保障 让您安心



# 1. 兼备保证现金价值与红利 实现财富增长

我们通过两种方式让您的财富增值。首先，本计划提供保证现金价值，于保单内持续增长，直到保单内的受保人(即保单内的受保障人士)100岁为止，并在退保时发放。

此外，我们会把以下两种非保证红利存入您的保单内，让您的财富进一步增值：

## 每年发放的归原红利

归原红利将于第3个保单周年日起每年公布最少一次。红利一经公布即为保证，并在保单内积累。

## 一次性的终期红利

一次性的终期红利将于保单完结时才存入您的保单。我们会于第10个保单周年日起每年公布最少一次终期红利，每次公布均会调整并根据 Sun Life 永明当时制定的规则而有所增加或减少。

您可从保单内提取归原红利(如有)的现金价值，以配合不同人生阶段的个别财务需求。您亦可以以保单贷款<sup>1</sup>的形式提取保证现金价值及归原红利(如有)的现金价值，以解燃眉之急。

积累归原红利和已公布的终期红利的面值，将于受保人不幸身故或保单于受保人年届100岁期满时发放。如您选择提前退保，则将会发放积累归原红利及已公布的终期红利的现金价值。



## 2. 身故保障 当不幸发生时为家人提供援助

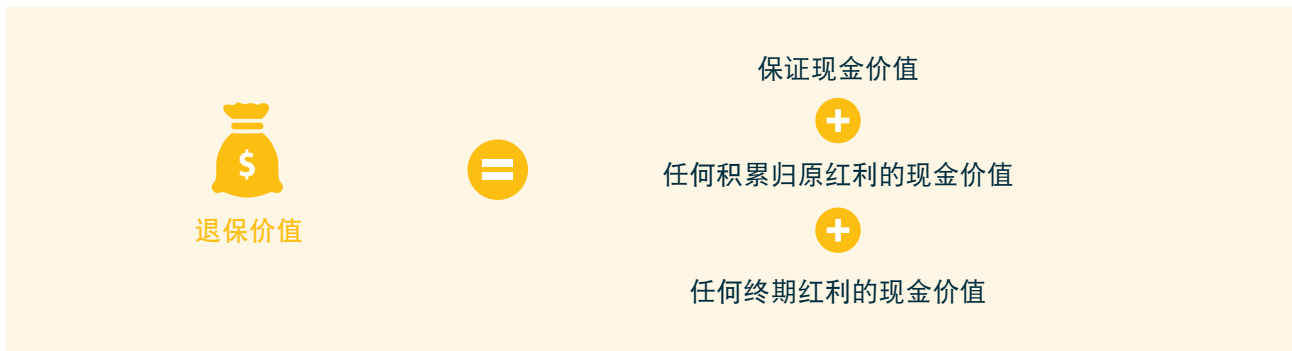
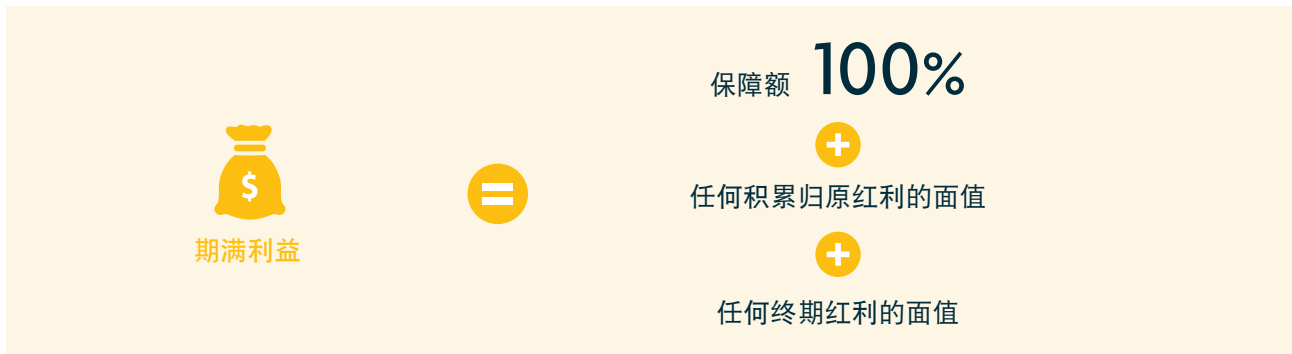
如投保人(即保单内的受保障人士)不幸身故，受益人将可获得一笔过身故保障，帮助他们应对财务需要。身故保障一经发放，保单随即终止。



于发放相关款项前，我们会先扣除保单内任何未偿还的贷款及利息(如适用)，余额将发放给受益人。

### 3. 保单完结时 一笔过发放款项

您的保单将会在投保人年届100岁时期满，您将获得期满利益。如您选择于100岁前退保，您可获得退保价值，满足您不同的需要。



于发放相关款项前，我们会先扣除保单内任何未偿还的贷款及利息(如适用)，余额将发放给您。

## 4. 灵活保费缴付期选择 契合您的个人理财计划

您可选择5年、10年、15年或20年保费缴付期，以契合您的理财计划。您可于短至5年内全数缴付所有保费，退休后便不必为保费而担心。





## 5. 免费自主人生附加保障 提供额外保障

本计划内的自主人生附加保障提供以下选择及保障，以满足您在不同人生阶段的需要。

### 保证可增购选项 为人生大事增添保障

在各个不同的人生阶段，面临各种新机会及需承担新责任，随之而来需要更多保障。如投保人遇到下列任何一件人生大事，您可行使保证可增购选项，让投保人无需医疗核保，便可购买另一份新的Sun Life永明终身人寿保险保单，以提升保障。

- 首个结婚周年日
- 子女出生
- 香港居民在香港领养子女
- 大学毕业(学士学位或以上)
- 配偶、父母或子女意外身故
- 从香港移民到指定国家<sup>2</sup>

只可在第1个保单周年日后以及投保人65岁前行使一次该选项。



## 失业保障 为失业人士延续保障

即使您不幸失去工作，我们亦可确保您的保障维持有效。若您于18至65岁期间，持续失业<sup>3</sup>最少达30天，您便可在失业保障下申请延长保费宽限期由31天至365天。在此延长宽限期内，您的保障将维持有效，让您专注计划下一步的事业，但任何基本计划或附加保障下的赔偿将扣除未缴付的保费金额。

在延长宽限期结束后，您需要偿还所有宽限期期间未缴付的保费，但无须缴付利息。只可在第2个保单周年日后行使一次该选项。

## 年金选项 提供定期入息让退休更轻松

您可行使年金选项，利用基本计划内的全部或部分退保价值<sup>4</sup>，最低为港元200,000／美元25,000／人民币175,000，购买年金计划，让您在退休时收取定期入息。即使受保人不幸身故，我们保证最少发放20年的年金入息，帮助您的家人应对退休的财务需求。

在保证期后，年金入息将于受保人年届100岁或身故时终止发放。可在受保人55至70岁期间，并于第10个保单周年日后及保单的保费已全数缴付的情况下行使该选项。





## 6. 附加保障 让您安心

### 危疾现金援助保障 为末期疾病提供额外支持

如受保人不幸确诊罹患末期疾病且预期寿命不超过12个月，本计划免费提供的危疾现金援助保障让您可从保单中预支现金，为您及家人解决燃眉之急。

在第2个保单周年日后，您可获取高达保障额60%作为保单贷款，而受保人于所有Sun Life永明保单下可获的总金额上限为港元2,400,000 / 美元300,000 / 人民币2,100,000。

该款项发放时将被征收行政费用，而预支现金及行政费用将被视作保单贷款，Sun Life永明将不时厘定其利率。

### 免费国际紧急支援服务 随时随地提供援助

本计划特别提供免费24小时国际紧急支援服务<sup>5</sup>，无论您身处何地，都能为您提供紧急医疗支援，包括医疗运送和遗体运返、预缴入院订金、运送必需的药物和医疗器材等服务。



## 自选额外附加保障<sup>6</sup> 建立更广阔安全网

只要缴付相宜的额外保费，您便可额外购买一系列自选医疗、意外、危疾和伤残附加保障，契合您的个人保障需要。详情请联系您的理财顾问。



## 主要产品资料

计划	生命隽富保 5	生命隽富保 10	生命隽富保 15	生命隽富保 20
最低保障额	港元120,000 / 美元15,000 / 人民币105,000			
投保年龄	0-65岁	0-60岁	0-55岁	0-50岁
保障年期	至100岁			
保费缴付期	5年	10年	15年	20年
保费缴付模式	年缴 / 半年缴 / 月缴			
保单货币	港元 / 美元 / 人民币			
保费结构	定额及保证保费			
免费附加保障	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 自主人生附加保障</li> <li>• 危疾现金援助保障</li> <li>• 国际紧急支援服务</li> </ul>			

下列备注乃生命隽富保推销刊物内容之补充，旨在为您提供更清楚的说明。

### 备注：

1. 此申请之批核须受 Sun Life 永明不时厘定的行政规则所约束。贷款利率由 Sun Life 永明全权酌情厘定。任何未偿还的贷款及贷款利息将从保单须支付的利益中扣除。当积累的贷款与利息高于保证现金价值及积累归原红利的现金价值(如有)的总和时，保单将自动终止。
2. 受行政指引约束，并可能不时更改。
3. 失业并非因辞职、退休、自愿离职或由于纪律处分、疏忽职责、欺诈行为或任何不法行为而遭雇主解雇及您并非自雇或受雇于亲属。
4. 如您提取全部退保价值以行使此选项，您的保单将自动终止。
5. 国际紧急支援服务由第三方服务供应商提供，此项保障并非保证续保。有关释义、完整的条款及细则和除外责任的详情，请参阅批注样本。我们将应您要求提供相关文件。
6. 附加保障须缴付额外保费及受有关附加保障的条款及细则所约束，并不适用于人民币作为保单货币的计划。

### 重要资料：

#### 红利理念

人寿保险涉及把风险由个人转移至寿险公司，和集中大量保单组别的风险。分红保险的部分风险会由保单持有人承担或由保单持有人和寿险公司共同承担。保单持有人可能获分配归原 / 终期 / 特别红利形式的保单持有人红利作为回报。这些红利并不保证，金额可按年改变。

一般而言，这些保单的红利反映其所属保单组别一直以来的经验。红利基本上根据数个因素的表现而改变，其中投资回报\*(包含资产拖欠和投资成本所带来的影响)通常被视为红利表现的主要决定因素。其他因素^包括(但不限于)索偿经验、税项、开支和保单持有人续保率。

较预期好和较预期差的经验会随时间摊分，从而为保单持有人提供较稳定的红利派发。如产品具备终期 / 特别红利，透过调整终期 / 特别红利率转介的经验一般会在较短时间内摊分。

红利分配程序旨在确保各保单组别之间和在不同时间签发的保单之间在可行的范围内保持公平合理分配。在每次向保单持有人公布归原红利或派发终期 / 特别红利时，股东也会得到当中部分分配。

香港永明金融有限公司董事会每年最少决定一次将公布或发放给分红保单的保单持有人的红利金额。此决定是根据香港永明金融有限公司委任精算师根据认可的精算原则和常法所提出的建议而落实。分红保单业务的管理同时受香港永明金融有限公司的内部政策监管，并受内部 Par Governance Committee 的建议所约束。

\* 投资回报包括相关资产组合的投资收入和资产价值变动。投资回报表现受利息收入和其他市场风险因素影响，包括但不限于利率或信贷息差变动、信贷事件、非固定收入资产的价格变动，以及外汇货币变动。有关与相关资产组合相连的投资政策、目标和策略的详情，请参阅投资理念。

^ 索偿经验代表实际死亡率和发病率的经验。续保率包括保单失效 / 期满和部分退保经验；以及对投资构成的相应的影响。开支因素只包括营运开支，并会根据香港永明金融有限公司在可见未来的预期所需开支水平从分红基金中收取。若可见未来的预期所需开支水平有所调整，保单持有人会分担 / 分享该调整所产生的影响。每一个年度中任何实际开支与预期所需开支水平的差距将由股东承担。

有关红利履行比率资料，请参阅香港永明金融有限公司网页([www.sunlife.com.hk/dividendhistory\\_schi](http://www.sunlife.com.hk/dividendhistory_schi))。

**投资理念(政策、目标和策略)**

本产品的投资策略乃为保单持有人争取最优化的长远回报并将风险维持在适当水平；并在履行保证利益的同时，尽可能地根据演示提供合理的非保证利益为主要目标。

此投资策略的资产组合包括多项固定收入资产如国家债券、企业债券和企业贷款；以及非固定收入资产，如类股票的投资和可能包括上市股票、私募股权等。信用资产组合主要集中在投资级别的固定收入工具。如果信用评级在意料之外有所下降，组合内或有少量投资级别以下的固定收入资产。但投资级别以下的资产规模将不会超过信用和投资政策的风险管理限额。

本产品现时的长期目标资产组合如下：

资产类别	目标资产组合
固定收入资产	50% – 70%
非固定收入资产	30% – 50%

我们采取全球化投资策略，以享多元地区组合的优势，而大部分资产投资在美国和亚太区。分散投资在不同资产类别有助维持更稳定的长期投资回报。实际资产组合百分比与地区组合将根据市场情况、分散投资需要与经济前景而有所变化。

我们可能会将相近的长线保险产品(投资相连保险计划和退休金计划除外)的投资回报汇聚起来，以争取最优的投资表现，而相关回报将根据每个产品的目标资产组合分配。

若固定收入资产的货币与相关保单货币不同，我们通常使用适当的对冲工具(如有)来尽量减低外汇货币波动带来的影响。而非固定收入资产具有较大的投资灵活性来投资在与相关保单货币不同的资产，从而分散风险和分散投资在不同市场。衍生工具也可用在对冲市场风险，但不预期使风险水平超越既定的风险承受能力。

以上投资策略可能有所更改，惟任何改动必须先通过内部严谨的审批过程。如有任何重要更改，我们将会通知保单持有人。

**主要产品风险：****生命隽富保**

1. 您需按照所选定的保费缴付期缴付此基本计划的保费。如于保费到期日或之前您仍未缴付保费，我们会给予自保费到期日起计31天的宽限期，期间此保单仍然会维持生效。在宽限期届满时，任何未缴付的保费将自动以贷款方式由我们代为支付。若此保单中可供贷款的余额少于未缴付的保费，保单将会于保费到期日自动失效。
2. 请注意，如您提早终止此保单或提早停止缴付保费，您所获得的金额可能显著少于您在计划下已缴付的保费总额。
3. 如发生以下情况，我们有权终止此基本计划(以最先者为准)：
  - a. 积累保单贷款及利息超过保证现金价值及积累归原红利之现金价值(如有)的总和；
  - b. 于宽限期届满时，我们尚未收讫有关保费，而我们未有可供贷款的款项；
  - c. 受保人身故；或
  - d. 受保人年届100岁。
4. 任何涉及保单货币与其他货币互相兑换的交易将承受外汇风险，例如保单货币之汇率变动。
5. 人民币现时并非自由兑换货币，于香港之银行兑换人民币受若干条件限制。如兑换金额超过每日兑换限额，您可能需要一段时间方可将人民币兑换自/至另一种货币。此外，人民币汇率的波动有可能令您于兑换人民币自另一种货币(或反之亦然)时出现利润或亏损。若您选择以其他货币收取利益，您可能会因人民币对其他货币贬值而损失部分利益价值。
6. 由于通胀有机会导致未来的生活费用增加，即使我们履行合约责任，您的利益亦有可能不足以应付您的需要。因此，在计划利益时，您应考虑通胀带来的影响。
7. 此基本计划乃由香港永明金融有限公司所签发的保单，您所获得的利益将视乎香港永明金融有限公司的支付能力。如我们因无力偿还而未能履行保单下的合约责任，您可能损失全部或部分已缴保费及利息。

**危疾现金援助保障**

1. 我们将于支付危疾现金援助金额时收取行政费用。行政费用将视作贷款论，其利率由我们全权酌情决定。
2. 危疾现金援助金额将视作贷款论，其利率由我们全权酌情决定。
3. 如发生以下情况，我们有权终止此附加保障(以最先者为准)：
  - a. 相连之基本计划终止的当日；或
  - b. 相连之基本计划被绝对转让的当日。
4. 任何涉及保单货币与其他货币互相兑换的交易将承受外汇风险，例如保单货币之汇率变动。
5. 由于通胀有机会导致未来的生活费用增加，即使我们履行合约责任，您的利益亦有可能不足以应付您的需要。因此，在计划利益时，您应考虑通胀带来的影响。
6. 此附加保障乃由香港永明金融有限公司所签发的保单，您所获得的利益将视乎香港永明金融有限公司的支付能力。如我们因无力偿还而未能履行保单下的合约责任，您可能损失全部或部分利益。

## 自主人生附加保障

- 年金选项：
  - 若100%相连之基本计划的退保价值用作购买年金计划，此保单将自动终止。
  - 此选项将于投保人年届70岁时自动终止。
- 保证可增购选项：
  - 每份保单只能行使此选项一次。
  - 此选项将于投保人年届65岁时自动终止。
- 失业保障：
  - 每份保单只能行使此选项一次。
  - 如发生以下情况，我们有权终止此附加保障(以最先者为准)：
    - 投保人年届65岁；
    - 保单主权人于延长宽限期内获受雇；
    - 基本计划的保费缴付期完结；
    - 保单主权人于延长宽限期内申请新的保单或于本公司调高任何保单的保障额，或增加任何附加保障；
    - 于延长宽限期内更改本保单的拥有权或转让本保单；或
    - 于延长宽限期内基本计划选择减额缴清寿险或展期定期寿险为不能作废权益。
- 如发生以下情况，我们有权终止此附加保障(以最先者为准)：
  - 基本计划终止的当日；或
  - 年金选项、保证可增购选项或失业保障到期或终止的当日(以最迟者为准)。
- 任何涉及保单货币与其他货币互相兑换的交易将承受外汇风险，例如保单货币之汇率变动。
- 由于通胀有机会导致未来的生活费用增加，即使我们履行合约责任，您的利益亦有可能不足以应付您的需要。因此，在计划利益时，您应考虑通胀带来的影响。
- 此附加保障乃由香港永明金融有限公司所签发的保单，您所获得的利益将视乎香港永明金融有限公司的支付能力。如我们因无力偿还而未能履行保单下的合约责任，您可能损失全部或部分利益。

## 主要不受保项目：

### 危疾现金援助保障

于基本计划生效、签发或复效后起(以最迟者为准)两年内首次出现病征或症状的任何病症，我们将不会支付任何危疾现金援助金额。

## 自主人生附加保障

在以下情况，我们将不会提供失业保障：

- 于保单签发日或最后一次更改本保单拥有权的生效日(以较迟者为准)起计两年内失业；
- 保单主权人连续失业少于30日；
- 因辞职、退休、自愿离职或由于纪律处分、疏忽职责、欺诈行为或任何不法行为而遭雇主解雇；
- 保单主权人为自雇或受雇于亲属。

## 重要提示：

由2018年1月1日起，所有保单主权人均需透过保险公司向保险业监管局为其新做和生效中的保单缴付保费征费。所适用的征费率将根据保单日期或保单周年日而厘订。有关保费征费详情，请浏览我们的网站 [www.sunlife.com.hk/levy\\_schi](http://www.sunlife.com.hk/levy_schi) 或保险业监管局网站 [www.ia.org.hk](http://www.ia.org.hk)。

此推销刊物仅供参考。有关字词的释义、保障范围的完整的条款及细则和除外责任的详情，请参阅保单文件样本。

## 取消保单的权利：

如果您并非完全满意您的保单，您有权于犹豫期内取消您的保单。

透过向我们提供要求取消保单的书面通知，您的保单将被取消和任何已缴的保费及保费征费将被退还，条件包括：(1)您取消保单的书面通知必须由您亲笔签署，并在紧接保单或犹豫期通知书(以说明犹豫期之到期日)交付予您或您的代表之日起计的21个日历日内(以较早者为准)，由我们的办事处(九龙红磡红鸾道18号祥祺中心B座地下)或电邮([hk\\_csd@sunlife.com](mailto:hk_csd@sunlife.com))直接收到；及(2)如本公司在收到您的取消保单申请前，曾经就有关保单作出任何赔偿，则不会获退还保费及保费征费。

## 保单逆按计划

请注意，生命财富保为保单逆按计划之合资格寿险计划，但这并不代表您提交的保单逆按计划之申请将获得批核。本产品合资格乃取决于产品特点。所以，在申请保单逆按贷款时，您及您持有之保单仍必须符合保单逆按计划规定之所有资格要求。

我们提供的所有基本保单逆按计划资料仅作参考用途，您不应单凭这些资料作出任何决定，如有任何疑问，应该咨询专业团体的意见。请注意，上述资料可能有变，包括保单逆按计划的资格要求。我们不会承担任何责任通知您任何变动，以及该等变动如何影响您。保单逆按计划由香港按揭证券有限公司之全资附属机构香港按证保险有限公司(按证保险公司)营运。如欲了解保单逆按计划的详情，可参阅香港按揭证券有限公司网页：[www.hkmc.com.hk](http://www.hkmc.com.hk)。

## 简繁中文转换辞汇表：

简体中文	繁體中文
积累	累積
犹豫期	冷靜期

此推销刊物的简体中文版由繁体中文版本翻译，仅供参考。如果两个版本之间存在差异，则以繁体中文版为准。

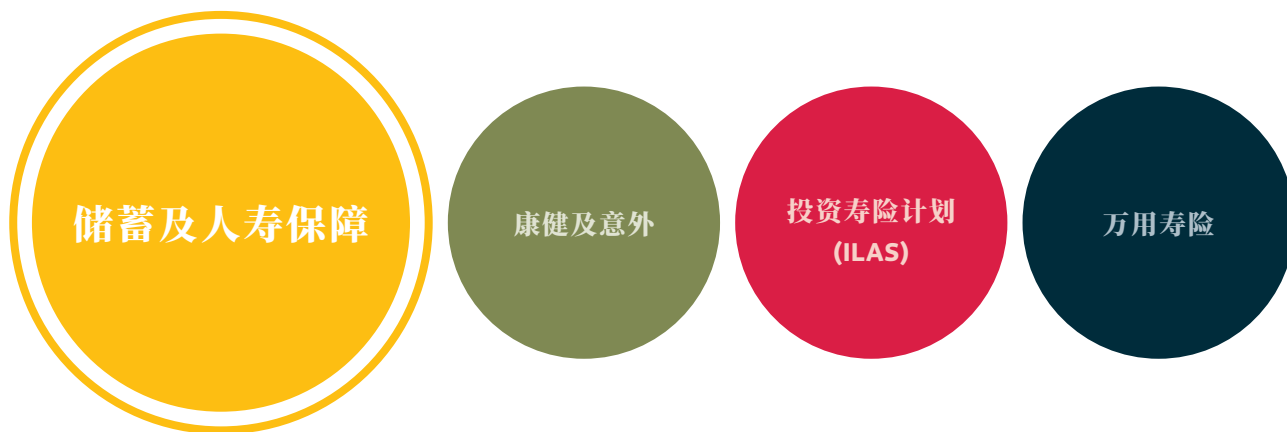
## 关于 Sun Life 永明

Sun Life 永明由 1892 年起扎根香港，提供卓越的产品与服务超过 130 年，致力令香港更闪亮。

Sun Life 永明是主要的国际金融服务机构，透过专业和经验丰富的销售团队为个人和企业客户提供各类产品和服务。我们为您提供全面的人寿和医疗保障、财富管理和退休策划综合方案。我们不仅提供多元化的产品，更具备团体福利和第三方退休金行政管理的丰富经验。

我们深明您在人生不同阶段的各种需要，因此提供多种保险产品，包括储蓄及人寿保障、康健及意外、万用寿险与投资寿险计划。生命隽富保属 Sun Life 永明储蓄及人寿保障系列保险产品，旨在为您提供完善的理财方案。

### Sun Life 永明产品组合



您可透过以下途径  
了解我们更多的资讯：

- ▶ 网址：[sunlife.com.hk](http://sunlife.com.hk)
- ▶ 客户服务热线：2103 8928
- ▶ 请联络您的理财顾问

此推销刊物旨在香港派发，并不能诠释为在香港境外提呈销售、游说购买或提供任何香港永明金融有限公司的产品。有关释义、完整的条款及细则和除外责任的详情，请参阅保单文件样本。我们将应您要求提供相关文件。如果此推销刊物与保单文件内容不符，则以保单文件为准。

**香港永明金融有限公司**  
(于百慕达注册成立之有限责任公司)

**客户服务中心**  
九龙红磡红鸾道18号祥祺中心B座地下

**客户服务热线：**2103 8928  
**传真：**2103 8938  
sunlife.com.hk

永明金融集团成员之一  
总公司设于加拿大多伦多

2023年11月编印  
由香港永明金融有限公司刊发

